

СБОРНИК  
СТАТИСТИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ

RECUEIL  
DES DOCUMENTS STATISTIQUES

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ  
БУДАПЕШТ — 1968

COMMISSION DU DANUBE  
BUDAPEST — 1968

## СО Д Е Р Ж А Н И Е

Введение	2
Часть I - Терминология и статистические определения Вопросника Дунайской Комиссии для сбора статистических сведений о грузообороте на Дунае .....	3
I. Транспортные средства внутреннего водного транспорта .	4
II. Перевозки грузов и пассажиров .....	6
III. Порты .....	9
Часть II - Краткая Классификация грузов по 20 категориям .....	11
Часть III- Формуляры Вопросника и методические пособия по их заполнению .....	14
Формуляр СТ-1 - Перевозки грузов по участку Дуная страны	19
Формуляр СТ-2 - Перевозки грузов по Дунаю на националь- ных судах .....	25
Формуляр СТ-3 - Международные перевозки грузов по Дунаю	29
Формуляр СТ-4 - Корреспонденция грузов между странами по дунайским портам .....	33
Формуляр СТ-5 - Грузооборот всех дунайских портов страны	37
Формуляр СТ-6 - Грузооборот порта .....	41
Формуляр СТ-7 - Сведения о судах, прошедших Сулинским каналом за год .....	45
Формуляр СТ-8 - Сведения о судах, прошедших участок Железных Ворот за год .....	49
Формуляр СТ-9 - Буксиры и самоходные суда дунайского флота по мощности .....	53
Формуляр СТ-10 - Самоходные суда и баржи дунайского флота по грузоподъемности .....	57
Формуляр СТ-11 - Суда дунайского флота по году постройки	61
Формуляр СТ-12 - Пассажиры, перевезенные национальными судами по Дунаю .....	65
Формуляр СТ-13 - Пассажирские суда и пассажирские линии .	69
Часть IV- Информация о деятельности Дунайской Комиссии в области статистики дунайского судоходства за период с 1956 по 1967 гг. ....	73
Часть V - Приложения .....	79
Макет Статистического ежегодника Дунайской Комиссии .....	80
Постановления сессий Дунайской Комиссии по статистическим вопросам .....	81
Перечень изданий Дунайской Комиссии по статистическим вопросам .....	88

## В В Е Д Е Н И Е

Настоящий Сборник издан в соответствии с Планом работы Дунайской Комиссии на 1968/1969 гг., принятым XXVI сессией Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 26/34/.

В Сборник вошли документы и пособия по статистическим вопросам, принятые Дунайской Комиссией с начала ее деятельности для сбора и публикации статистических сведений о дунайском судоходстве.

В Сборнике приведены: Терминология Вопросника для сбора статистических сведений; Краткая Классификация грузов; формуляры Вопросника и методические указания по их заполнению; Информация о деятельности аппарата Дунайской Комиссии в области статистики судоходства. В приложении к Сборнику помещены: макет Статистического ежегодника; постановления сессий Дунайской Комиссии по статистическим вопросам; перечень изданий Дунайской Комиссии по статистике.

Сборник статистических документов издан для компетентных органов придунайских стран, направляющих статистические сведения в Дунайскую Комиссию, в качестве подсобного справочника для представления статистических сведений в полном соответствии с принятой методологией статистического учета.

Разделы Сборника, касающиеся методологии статистического учета, терминологии и деятельности Дунайской Комиссии в области статистики судоходства, могут представлять интерес и для других организаций и лиц, занимающихся вопросами транспортной статистики внутренних водных путей.

Ч А С Т Ь I

ТЕРМИНОЛОГИЯ И СТАТИСТИЧЕСКИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ  
ВОПРОСНИКА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ СБОРА  
СТАТИСТИЧЕСКИХ СВЕДЕНИЙ О ГРУЗОБОРОТЕ НА  
ДУНАЕ

/ док. ДК/СЕС 20/36, док. ДК/СЕС 22/16 ,  
док. ДК/СЕС 25/29 и док. ДК/СЕС 26/27 /

## I. ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ВНУТРЕННЕГО ВОДНОГО ТРАНСПОРТА

1. Судно - транспортное средство внутреннего водного транспорта, предназначенное для перевозок грузов или пассажиров.
2. Буксир - судно, имеющее самостоятельную двигательную установку мощностью не менее 50 э.л.с., предназначенное исключительно для буксировки судов, плотов и других плавучих объектов и не перевозящее на себе грузов.
3. Буксир-толкач - судно, имеющее самостоятельную двигательную установку мощностью не менее 50 э.л.с., предназначенное для буксировки и толкания судов, плотов и других плавучих объектов и не перевозящее на себе грузов.
4. Толкач - судно, имеющее самостоятельную двигательную установку мощностью не менее 250 э.л.с., предназначенное специально для работы посредством толкания судов, плотов и других плавучих объектов и не перевозящее на себе грузов.
5. Сухогрузное самоходное судно - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для транспортировки сухогрузов и оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения мощностью не менее 50 э.л.с.
6. Наливное самоходное судно /танкер/ - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для транспортировки жидких грузов наливом и оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения мощностью не менее 50 э.л.с.
7. Самоходное судно речно-морского плавания - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для перевозки грузов по реке и морю и оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения мощностью не менее 50 э.л.с.
8. Баржа - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для транспортировки сухогрузов и не оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения.

9. Наливная баржа - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для транспортировки жидких грузов наливом и не оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения.
10. Толкаемая баржа - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для грузовых перевозок специально посредством толкания и не оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения.
11. Баржа комбинированного типа /оборудованная для толкания/ - судно грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенное для грузовых перевозок посредством буксировки и толкания и не оборудованное машинной установкой для самостоятельного передвижения.
12. Пассажирское судно - судно общественного пользования /за исключением паромов/, имеющее самостоятельную двигательную установку мощностью не менее 50 эффективных лошадиных сил и оборудованное для перевозки пассажиров в количестве свыше 12 человек.
13. Количество пассажирских мест /или пассажировместимость судна/ - максимально допустимое количество пассажиров, которое судно может перевозить согласно судовым документам.
14. Пассажирское судно, находившееся в эксплуатации в отчетном году - любое пассажирское судно, <sup>+</sup>/эксплуатировавшееся по объявленному расписанию движения пассажирских судов, а также другие суда, совершавшие разовые рейсы с пассажирами, независимо от продолжительности нахождения их в эксплуатации.
15. Наличие флота на Дунае /дунайский флот страны/ составляют все вышеперечисленные суда, используемые для перевозки грузов и пассажиров по Дунаю, а также частично по его притокам и по морю. Портовые суда /портовые буксиры, баржи, шаланды, катера/ и суда специального назначения /суда речного надзора, землечерпалки, ледоколы, спортивные суда и т.д./ не включаются в данные о наличии флота на Дунае.
16. Мощность судна в эффективных лошадиных силах /э.л.с./ максимальная механическая сила, развиваемая судовой машинной установкой на валу винта или гребных колес, выраженная в эффективных лошадиных силах.
17. Грузоподъемность судна в тоннах - максимально допускаемый вес грузов, выраженный в метрических тоннах, которые судно, осуществляющее перевозки по внутренним водным путям, может перевозить согласно судовым документам.

+/  
См. пассажирское судно.

18. Перевезенные грузы - все грузы, перевезенные по Дунаю /в судах, плотках или посредством буксировки/, имеющие оформленные перевозочные документы и не являющиеся предметами снабжения самих судов.

Также подлежат учету добытые со дна и перевезенные по реке грунт, песок, камень, гравий и т.п., если они подлежат использованию или продаже как строительные материалы и имеют оформленные перевозочные документы.

Не подлежат включению в статистический отчет:

- а/ досылочные грузы, если они были ранее учтены с основной партией;
  - б/ перевозки, совершенные по акватории порта от причала к причалу или с берега на судно и с судна на берег;
  - в/ паромные перевозки;
  - г/ служебные перевозки без оформления перевозочных документов;
  - е/ грузы, перегруженные с судна на судно в результате аварии, если эти грузы были уже учтены ранее.
19. Вес грузов - весовое количество грузов, выраженное в метрических тоннах.  
Подлежащий учету вес грузов, является весом брутто грузов, включая вес тары /ящиков, контейнеров, поддонов и т.д./, содержащей грузы.
20. Расстояние - подлежащим учету расстоянием, на которое перевезены грузы, является фактически пройденное судном расстояние, определяемое по Километровнику, изданному Дунайской Комиссией.
21. Тонна-километр нетто - единица измерения перевозок грузов, соответствующая перевозке одной тонны груза на расстояние в один километр.
22. Средняя дальность перевозки грузов - среднее расстояние в километрах, на которое перевозятся грузы.  
Эта величина определяется путем деления количества тонна-километров, проделанных за определенный период, на количество грузов, перевезенных за этот же период.
23. Грузы, вывезенные из страны по Дунаю, - все грузы, независимо от места их зарождения и места окончательного назначения, погруженные в портах данной страны и вывезенные в другую страну на речных или морских судах по Дунаю /иные, чем грузы, следующие через страну сквозным транзитом по внутренним водным путям/.
24. Грузы, ввезенные в страну по Дунаю, - все грузы, независимо от места их зарождения и места окончательного назначения, ввезенные в данную страну на речных или морских судах по Дунаю и выгруженные в ее портах /иные, чем грузы, следующие через страну сквозным транзитом по внутренним водным путям/.

25. Перевозки между иностранными портами /МИП/ - перевозки грузов, осуществляемые по Дунаю национальными судами одного государства между портами другого иностранного государства или нескольких государств.
26. Каботаж - перевозки грузов, осуществляемые между портами, данной страны в пределах ее границ, в том числе, перевозки, производимые по Дунаю с использованием его притоков или части моря, а также транспортировка грузов между портами, расположенными на притоках Дуная, но с частичной перевозкой грузов непосредственно по Дунаю.
27. Транзит /сквозной/ - составляют все грузы, ввезенные в страну по Дунаю и вывезенные из страны по Дунаю через иной пункт без погрузки или выгрузки в портах данной страны.
- Внешнеторговые транзитные грузы, ввезенные в страну другими видами транспорта с последующим вывозом по Дунаю, или ввезенные в страну по Дунаю с последующим вывозом другими видами транспорта, учитываются соответственно как вывезенные или ввезенные грузы.
28. Общее количество перевезенных по Дунаю грузов для данной страны составляют грузы, вывезенные из страны по Дунаю, плюс грузы, прибывшие в страну по Дунаю, плюс грузы, перевезенные по Дунаю в каботаже, и плюс грузы, следующие по Дунаю сквозным транзитом.
29. Общее количество перевезенных грузов по Дунаю в целом составляют грузы, вывезенные из придунайских стран по Дунаю, плюс грузы, ввезенные по Дунаю из непридунайских стран, и плюс грузы, перевезенные по Дунаю в каботаже.
30. Постоянная пассажирская линия - любая пассажирская линия по Дунаю, действовавшая по объявленному расписанию движения пассажирских судов в отчетный период, независимо от продолжительности ее функционирования.
31. Внутренняя линия - постоянная пассажирская линия по Дунаю или проходящая частично по Дунаю и частично по примыкающим к Дунаю другим водным путям, но не выходящая за границы страны, сообщающей статистические сведения.
32. Заграничная линия - постоянная пассажирская линия по Дунаю или проходящая частично по Дунаю и частично по примыкающим к Дунаю другим водным путям с выходом за границы страны, сообщающей статистические сведения.
33. Протяженность пассажирской линии - определяется по сумме расстояний между портами захода судна в одном направлении на основании Километровника, изданного Дунайской Комиссией.

В случае, если определенная часть пассажирских линий по установленному расписанием маршруту проходит по притокам Дуная или по морю, в протяженность пассажирской линии нужно включить только ту часть линии, которая проходит по Дунаю.

34. Пассажир - лицо, совершающее поездку на пассажирском судне на основании приобретенного проездного документа /билета/, включая лиц, едущих по бесплатным служебным билетам.

Судовой экипаж и другие лица, имеющие определенные служебные поручения по отношению к данному судну, не считаются пассажирами.

35. Пассажир-турист - лицо, совершающее поездку по туристическому документу /путевка, бона и т.д./, включающему стоимость проезда на судне.

36. Количество перевезенных пассажиров - включает в себя общее количество перевезенных за отчетный период на национальных пассажирских судах страны пассажиров, с учетом принятого определения "пассажир". Сведения о перевозке туристов включаются в общие статистические отчеты о пассажирских перевозках. Перевозки пассажиров, осуществляемые на арендованных судах, подлежат учету в статистических отчетах страны, арендовавшей судно.

37. Расстояние - подлежащим учету расстоянием, на которое перевезены пассажиры, считается расстояние между пунктами посадки и высадки пассажиров, определяемое по Километровнику, изданному Дунайской Комиссией.

38. Пассажиро-километр - единица измерения перевозок пассажиров, соответствующая перевозке одного пассажира на расстояние в один километр.

39. Средняя дальность перевозки пассажиров - среднее расстояние в километрах, на которое перевозятся пассажиры. Эта величина определяется путем деления количества пассажиро-километров, сделанных за определенный период, на число пассажиров, перевезенных за этот же период.

40. Количество пассажиров, перевезенных в заграничном плавании - число пассажиров, перевезенных по Дунаю на пассажирских судах сообщающей сведения страны между дунайскими портами этой страны и портами других придунайских стран или же между придунайскими портами других придунайских стран.

41. Количество пассажиров, перевезенных в пределах страны - число пассажиров, перевезенных по Дунаю на национальных пассажирских судах в пределах территории страны, сообщающей статистические сведения.

42. Количество перевезенных пассажиров на судах внутригородского транспорта - число пассажиров, перевезенных по Дунаю на пассажирских судах, выполняющих функции городского транспорта, в административных пределах одного населенного пункта независимо от ведомственной принадлежности судов.

### III. П О Р Т Ы

43. Порт - пункт, где товары грузятся с суши на судно или выгружаются с судна на сушу, или перегружаются с судна на судно.

Слово "порт" в том смысле, в каком оно здесь употреблено, относится ко всем местам погрузки и выгрузки, даже если они не снабжены специальными пристанями или другими устройствами.

44. Погруженные грузы - грузы, погруженные на судно для перевозки.

Если рейс прерывается вследствие аварии или аналогичной причины и грузы перегружаются, эта операция не считается погрузкой.

45. Выгруженные грузы - выгруженные из судна грузы после их перевозки.

Если рейс прерывается вследствие аварии судна или по аналогичной причине и грузы перегружаются, эта операция не считается выгрузкой.

46. Грузооборот порта - сумма погруженных на суда и выгруженных из судов грузов в данном порту за определенный период времени.

47. Общий грузооборот дунайских портов страны - сумма грузооборотов всех дунайских портов страны за определенный период времени.

Ч А С Т Ь    II

КРАТКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГРУЗОВ ПО 20 КАТЕГОРИЯМ

/док. ДК/СЕС 25/22/

1. Зерновые
- Пшеница, полба, суржа, рис, ячмень, кукуруза, рожь, овес; зерновые неразмолотые, не вошедшие в другие подразделения.
2. Свежие фрукты и овощи
- Цитрусовые, прочие свежие фрукты и орехи, картофель, прочие свежие овощи.
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак
- Живые животные, свежее или мороженое мясо, сушеное, соленое, копченое мясо и мясные консервы; свежее молоко и сливки, сгущенное и конденсированное молоко и сливки, молочный порошок, масло и сыр; яйца; рыба, ракообразные и моллюски свежие, мороженые, сушеные, соленые и копченые, рыбные консервы, ракообразные и моллюски в банках или нет; мука, манная крупа, зерновые крупы, солод, прочие продукты из зерновых и изделия из муки, картофельной муки, фруктов и овощей; сахарная свекла, сушеные или обезвоженные фрукты, фруктовые консервы, сушеные овощи, хмель, консервированные овощи и изделия из овощей; сахар-сырец, сахар-рафинад, патока, сахар и сиропы, не вошедшие в другие подразделения; натуральный и искусственный мед; кондитерские и прочие изделия из сахара /исключая шоколадные изделия/; солома, сено, мякина зерновых, жмыхи, отруби, высевки и пищевые отходы и корма для скота; кофе, какао и шоколад, чай и матэ, пряности, маргарин, пищевые жиры, пищевые продукты, не вошедшие в другие подразделения; безалкогольные напитки, вино из свежего винограда, включая виноградное сусло, пиво, прочие напитки, содержащие алкоголь; табак-сырец, обработанный табак.

Категории	Краткий перечень товаров, включенных в данную категорию
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	- Масличные семена, маслянистые орехи и миндаль, животные и растительные масла и продукты из них.
5. Древесина, пробка	- Древесина, предназначенная для получения древесной массы, балансы, крепежный лес, пропсы, прочие виды круглого леса, деревянные шпалы для железных дорог и прочих тесаный или пиленный лес, дрова, древесный уголь, дровяные отходы, пробка-сырец и пробковые отходы.
6. Удобрения	- Природный азотнокислый натрий, природные фосфаты, минеральные калийные соли, прочие природные удобрения, томас-шлаки, прочие фосфорные удобрения, калийные удобрения, азотные удобрения; удобрения, не отнесенные к другим подразделениям.
7. Минеральное сырье, за исключением руд	- Песок для промышленных целей, прочие виды песка или гравия; щебень, макадам, тармакадам, галька, пемза, включая пемзовый песок и пемзовый гравий; глина и прочие глинистые породы; строительный камень, гипс, известняк для промышленности, сера, железный колчедан необоженный, неочищенная или очищенная соль, шлаки, не предназначенные для переплавки; зола, шлак; мел, прочее минеральное сырье.
8. Железная руда, железный лом	- Железные руды, за исключением огарков колчедана, колчеданные огарки, шлак для переплавки, колошниковая пыль, отходы железа и стали.
9. Руды цветных металлов	- Медная руда, алюминиевая руда /бокситы/, марганцевая руда, прочие руды цветных металлов, лом и отходы цветных металлов.

Категории	Краткий перечень товаров, включенных в данную категорию
I0. Прочее сырье	- Шкуры, кожи и невыделанные меха, сырой каучук, включая каучук синтетический и регенерированный; бумажная масса, целлюлоза, бумажные отходы, старая бумага; шерсть, хлопок, шелк, джут, лен, сизаль, конопля и прочее текстильное волокно растительного происхождения; искусственное и синтетическое волокно; текстильные отходы, включая тряпье, сырье и прочие сырьевые продукты животного или растительного происхождения, не отнесенные к другим подразделениям.
II. Твердое топливо	- Уголь, угольные брикеты, лигнит, брикеты из лигнита, торф, кокс и полукокс из угля, кокс и полукокс из лигнита и торфа.
I2. Нефть и нефтяные продукты, газ	- Сырая или полуочищенная нефть, горючее для двигателей, прочие легкие масла, осветительное масло, керосин, бесцветный бензин, растворители для лаков, прочие специальные виды бензина, газойль, очищенное топливо, жидкое топливо для двигателей, тяжелое топливо, предназначенное для отопления, смазочные вещества, смазочные масла, битум и битумные смеси, прочие неэнергетические продукты из нефти, природный газ и искусственный газ.
I3. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	- Бензолы, пек, минеральная смола и прочие необработанные химические вещества, полученные из угля и природного газа.
I4. Химические продукты	- Серная кислота, едкий натр /гидрат окиси натрия/, карбонат натрия, карбид кальция, окись алюминия, прочие основные химические продукты, пластические массы, регенерированная целлюлоза и искусственные смолы, красильные и дубильные вещества и красители, медикаменты и фармацевти-

- ческие продукты, парфюмерия, продукты для ухода и чистки, взрывчатые вещества, пиротехнические товары, боеприпасы для охоты, крахмал, картофельная мука, клейковина, химические вещества и предметы, не отнесенные к другим подразделениям.
15. Известь, цемент, прочие минералы
- Известь, включая идущую на удобрение, цемент, пемзовидные агломераты, изделия из бетона или цемента, асбестоцемент и этернит, и прочие готовые строительные материалы; за исключением сделанных из глины или из стекла, строительные материалы из глины и огнеупорные строительные материалы, стекло, стеклянные и гончарные изделия и прочие готовые изделия из минералов.
16. Металлы
- Чугун, зеркальный чугун, губчатое железо, железный и стальной порошок и ферросплавы, сырая сталь, блюмсы, слябы, сунтанки, заготовки и горяче-катанные рулоны для повторной холодной прокатки /coils /, прочие полуфабрикаты черных металлов, катанка, квадратное и круглое железо и сталь, брусья, шпунтовые стенки и профили из железа или стали, листовое железо, универсальные пластины, полосовая заготовка из железа и стали, рельсы и элементы железнодорожных путей, железная или стальная проволока, трубы, трубки и принадлежности системы трубопроводов, необработанные отливки или поковки, сырая медь и сплавы из нее, сырой алюминий и сплавы из него, сырой свинец и сплавы из него, сырой цинк и сплавы из него, прочие цветные металлы и сплавы из них, включая сырые серебро и платину, брусья, стержни, тонкие и толстые листы, проволока, различные трубы, отливки или поковки из цветных металлов.

Категории	Краткий перечень товаров, включенных в данную категорию
17. Готовые изделия из металла	- Законченные строительные элементы и конструкции, не отнесенные к другим подразделениям, прочие готовые изделия из металла.
18. Машины и транспортное оборудование	- Тракторы, сельскохозяйственные машины, даже в разобранном виде и запчасти к ним, прочие неэлектрические машины и запчасти, электрическое оборудование и машины и запчасти к ним, транспортное оборудование, даже в разобранном виде. и соответствующие запчасти.
19. Различные готовые изделия	- Кожи, готовые изделия из кожи, полуфабрикаты и готовые изделия из резины, шпон, фанера, панели из дерева, искусственное и восстановленное дерево, готовые изделия из дерева и пробки /за исключением мебели/, бумага, картон, готовые изделия из бумаги и картона, пряжа, ткани, готовые текстильные изделия и смежная продукция, новая мебель, дорожные предметы, ручные сумки и аналогичные изделия, одежда, трикотажные изделия, обувь, печатные изделия и прочие готовые изделия, не отнесенные к другим подразделениям.
20. Специальные сделки	- <u>Примечание:</u> Отдельные грузовые места, не охваченные данной здесь классификацией. Тара, бывшая в употреблении, бывшее в употреблении оборудование строительных предприятий, транспортные средства и цирковое оборудование, перевозимая мебель, золото, монета, медали, боевое огнестрельное оружие и боеприпасы, товары, которые невозможно отнести к какому-либо классу в связи с их природой.

### Ч А С Т Ь III

#### ФОРМУЛЯРЫ ВОПРОСНИКА И МЕТОДИЧЕСКИЕ ПОСОБИЯ ПО ИХ ЗАПОЛНЕНИЮ

В этом разделе помещены все принятые Дунайской Комиссией формуляры Вопросника для сбора статистических сведений о дунайском судоходстве и методические пособия по их заполнению.

В настоящее время сбор статистических сведений производится по 13 формулярам, которые объединены по характеру собираемых сведений в 4 группы.

Первая группа формуляров /СТ-1 - СТ-4/ предназначена для сбора сведений о грузоперевозках по Дунаю. В них представляются сведения об общем количестве грузов, вывезенных, ввезенных, перевезенных в каботаже и транзитом на участке страны, о грузоперевозках, выполненных национальными судами, о грузах, перевезенных между странами и основными придунайскими портами.

Вторая группа формуляров /СТ-5 - СТ-6/ служит для сбора сведений об общем грузообороте портов и грузообороте основных портов страны по номенклатуре грузов.

Формуляры СТ-7 и СТ-8 заполняются специальными речными администрациями и служат для сбора сведений о судах, проходящих участки Железных Ворот и Сулинского канала.

Формуляры СТ-9, СТ-10, СТ-11 предназначены для сбора сведений о наличии дунайского флота. В них содержатся сведения о грузоподъемности и мощности флота придунайских стран с разбивкой по типам судов и их возрастному составу.

Наконец, в формулярах СТ-12 и СТ-13 указываются сведения о перевозках пассажиров по Дунаю, о пассажирских судах и линиях как внутри страны, так и между странами.

В целях получения наиболее полных и сопоставимых сведений в целом по Дунаю, необходимо при заполнении формуляров Вопросника, руководствоваться определениями терминов и классификацией, принятыми Дунайской Комиссией и находящимися в настоящем Сборнике.

В том случае, когда компетентные органы страны не располагают данными, необходимыми для заполнения формуляров в строгом соответствии с указанной терминологией и классификацией, к формулярам следует прилагать соответствующие пояснения о характере отклонений в сообщаемой информации.

Учетным периодом для сообщаемых сведений во всех случаях считается местное время с 00 часов 1 января по 24.00 31 декабря отчетного года или с 00 часов первых суток по 24.00 последних суток отчетного квартала.

Приведенные методические указания переработаны и уточнены с учетом опыта применения Вопросника за годы, истекшие после его принятия на XX сессии в 1962 году, и тех изменений и дополнений, которые были приняты на последующих сессиях Дунайской Комиссии.



ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ  
ПО УЧАСТКУ ДУНАЯ СТРАНЫ

TRANSPORTS DE MARCHANDISES  
SUR LE SECTEUR DANUBIEN DU PAYS

(В тысячах тонн)  
(En milliers de tonnes)

Страна Pays	-----
Год, Année	-----

(a)		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам par trimestre			
			I	II	III	IV
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах (за исключением грузов, следующих сквозным транзитом) Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux par voie du Danube (à l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout)					
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах (за исключением грузов, следующих сквозным транзитом) Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux par voie du Danube (à l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout)					
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах — каботаж (за исключением грузов, следующих сквозным транзитом) Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux (à l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout)					
4	A. ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux					
5	Грузы, вывезенные на морских судах из придунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes à destination de pays non-danubiens					
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes en provenance de pays non-danubiens					
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes					
8	B. ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes					
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению a) vers l'amont b) вниз по течению b) vers l'aval					
10	C. ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout					
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4 + 8 + 10)					

Формуляр СТ-I "Перевозки грузов по участку Дуная страны" предназначен для сбора статистических данных об общем количестве грузов, перевезенных на участке Дуная данной страны в целом за год, и о распределении этого грузопотока по видам перевозок, по кварталам года.

Перевезенными считаются все транспортируемые по Дунаю на самоходных и несамоходных судах грузы, которые имеют оформленные перевозочные документы и не являются предметами снабжения самих судов.

Учитываются перевозки, выполненные на всех судах, независимо от ведомственной принадлежности, а также всех грузов, независимо от места их первоначальной отправки и окончательного назначения при условии, что они прошли участок или часть участка Дуная страны.

Не подлежат включению в статистический отчет:

- а/ досылочные грузы, если они ранее были учтены с основной партией;
- б/ перевозки, совершенные по акватории порта от причала к причалу или с берега на судно и с судна на берег;
- с/ паромные перевозки с одного берега на другой;
- д/ служебные перевозки без оформленных перевозочных документов;
- е/ грузы, перегруженные с судна на судно в результате аварии, если эти грузы были уже учтены ранее.

Данные по графе 4 "Итого перевезено на речных судах" складываются из следующих элементов:

1. Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах - все грузы независимо от места их отправления и окончательного назначения, погруженные в портах данной страны и вывезенные в другие страны на речных судах по Дунаю. /Внешнеторговые транзитные грузы, ввезенные в страну другими видами транспорта и отправленные по Дунаю, учитываются как вывезенные грузы./

2. Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах - все грузы, независимо от места их отправления и окончательного назначения, ввезенные в данную страну на речных судах по Дунаю и выгруженные в ее портах. /Внешнеторговые транзитные грузы, ввезенные в страну по Дунаю и отправленные дальше другими видами транспорта, учитываются как ввезенные грузы./

К числу вывезенных и ввезенных грузов не относятся грузы, прошедшие участок Дуная страны сквозным транзитом /без погрузки или выгрузки в портах страны/.

3. Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах /речной каботаж/ - все грузы, перевезенные по Дунаю между портами данной страны

в пределах ее границ, включая грузы, перевезенные по Дунаю, с использованием его притоков или части моря, а также грузы, перевезенные между портами, расположенными на притоках Дуная, но в какой-то части следовавшие непосредственно по Дунаю.

При представлении данных о каботажных перевозках желательно, чтобы национальные статистические органы учитывали все грузы, перевозимые по Дунаю в границах данной страны, независимо от ведомственной принадлежности судов, совершающих перевозки. Это положение распространяется также на перевозки грузов судами муниципалитетов или отдельных промышленных предприятий при условии, что данные перевозки осуществляются как транспортные операции и при наличии оформленных перевозочных документов, подтверждающих отправку груза.

Подлежат учету как каботажные грузы, также добытые со дна и перевезенные по реке грунт, песок, камень, гравий и т.п., если они предназначены для использования или продажи как строительные материалы и имеют оформленные перевозочные документы.

При заполнении графы 3 формуляра следует в подстрочном примечании указать, какую часть каботажных грузов составляют минерально-строительные грузы, добытые черпанием.

Данные по графе 8 "Итого перевезено на морских судах" складываются из тех же элементов, что и сведения о перевозках на речных судах и для заполнения граф этого раздела формуляра следует в полной мере руководствоваться приведенными выше методологическими указаниями.

Суммарные данные графы 1 "Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах" и графы 5 "Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны", составляют итог данных колонки 1 "Количество отправленных грузов" формуляра СТ-3.

Суммарные данные графы 2 - "Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах" и графы 6 "Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран" составляют итог колонки 2 "Количество прибывших грузов" формуляра СТ-3.

Если вывоз и ввоз грузов осуществляется только через порты страны, расположенные на Дунае, то суммарные данные указанных граф должны также соответствовать итогам колонок "вывоз" и "ввоз" формуляра СТ-5 /сведения о грузообороте всех дунайских портов страны/. Если перевозка каботажных грузов производится только национальными судами, то суммарные данные о каботажных перевозках на речных и морских судах должны соответствовать данным колонки I2 "Каботаж" формуляра СТ-2.

Если перевозка каботажных грузов осуществляется только между портами, расположенными на Дунае, то данные графы 3 формуляра должны соответствовать итогу колонок 3 или 6 формуляра СТ-5.

Данные по графе 10 "Итого перевезено сквозным транзитом" складываются из следующих элементов:

а/ Грузы, перевезенные по участку Дуная данной страны сквозным транзитом вверх против течения, независимо от государственной принадлежности судов;

б/ Грузы, перевезенные по участку Дуная данной страны сквозным транзитом вниз по течению, независимо от государственной принадлежности судов.

В соответствии с определением "транзит сквозной" подлежат учету как транзитные - все грузы, ввезенные в страну по Дунаю в одном пункте и вывезенные страны по Дунаю через иной пункт без погрузки или выгрузки их в портах данной страны.

Если страна не ведет учет грузов, проходящих сквозным транзитом, и графы этого раздела формуляра не заполняются, аппарат Комиссии, при публикации в Ежегоднике сведений о грузах, прошедших по участку Дуная этих стран, определяет количество транзитных грузов на основе данных других придунайских стран.

Данные итоговой графы 11 "Всего перевезено по Дунаю за год" /4 + 8 + 10/ представляют собой сумму грузов, вывезенных из страны по Дунаю, ввезенных в страну по Дунаю, перевезенных по Дунаю в каботаже и следующих по участку Дуная страны сквозным транзитом.

ФОРМУЛЯР СТ-2

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ  
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DES BATIMENTS NATIONAUX

Страна  
Pays  
Год,  
Année

(в тыс. тонн)  
(en milliers de tonnes)

Перевозки Transports	1	2	3	в том числе по странам dont par pays								12	ИТОГО TOTAL
				4	5	6	7	8	9	10	11		
Страны Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	ИТОГО* TOTAL*	СССР URSS	СРР RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	Каротаж Sabotage	ИТОГО TOTAL
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1 СОВЕТСКИЙ СОЮЗ UNION SOVIETIQUE				■									
2 РУМЫНИЯ ROUMANIE		■			■								
3 БОЛГАРИЯ BULGARIE						■							
4 ЮГОСЛАВИЯ YOUGOSLAVIE							■						
5 ВЕНГРИЯ HONGRIE								■					
6 ЧЕХОСЛОВАКИЯ TCHECOSLOVAQUIE									■				
7 АВСТРИЯ AUTRICHE										■			
8 ФРГ RFA											■		
9 Непридунайские страны Pays non-danubiens												■	
10 ВЕТО -TOTAL													

Итого перевозки между иностранными портами  
\* Total des transports de marchandises entre des ports étrangers

Формуляр СТ-2 предназначен для сбора сведений о международных и каботажных перевозках грузов по Дунаю, выполненных на национальных судах придунайских стран.

В графы I - 9 колонки I входят все грузы, независимо от места их первоначального отправления и места окончательного назначения, вывезенные из страны по Дунаю на национальных судах в другие страны /например, графа I - в Советский Союз, графа 9 - в непридунайские страны/.

В графы I - 9 колонки 2 входят все грузы, независимо от места их первоначальной отправки и места окончательного назначения, ввезенные в данную страну по Дунаю на национальных судах из других стран /например, графа I - из Советского Союза, графа 9 - из непридунайских стран/.

Итоговую графу IO-a колонки I составляет количество всех грузов, независимо от места их отправки и окончательного назначения, погруженных в портах данной страны и вывезенных по Дунаю на национальных судах в другие страны.

В итоговой графе IO-b колонки I указывается количество тонна-километров, сделанных национальными судами данной страны в целом по Дунаю при транспортировке вывезенных грузов.

Итоговую графу IO-a колонки 2 составляет количество всех грузов, независимо от места их отправки и окончательного назначения, ввезенных в данную страну по Дунаю на национальных судах и выгруженных в ее портах.

В итоговой графе IO-b колонки 2 указывается количество тонна-километров, сделанных национальными судами данной страны в целом по Дунаю при транспортировке ввезенных грузов.

При заполнении графы IO-b колонок I и 2 формуляра следует иметь в виду, что учитываются только тонна-километры, сделанные непосредственно по Дунаю, исключая расстояние, пройденное по притокам или частично по морю.

Внешнеторговые транзитные грузы /грузы других стран/, следующие по Дунаю с перевалкой в портах данной страны, должны учитываться соответственно как грузы, вывезенные либо ввезенные в страну.

В графах I - 9 колонок 3 - II указывается количество перевезенных грузов по Дунаю национальными судами данной страны между портами других придунайских стран, причем в колонке 3 приводятся суммарные данные об этих перевозках, а в остальных колонках 4 - II - данные о перевозках грузов между иностранными портами по отдельным странам. Так, например, если формуляр заполняется Венгрией, то общее количество грузов, вывезенных ее национальным флотом из Австрии в другие страны /за исключением Венгрии/, должно быть указано в графе 7 колонки 3, а грузы, перевезенные, например, в Чехословакию, в графе 7 колонки 9. Если формуляр заполняется в Чехословакии, то все грузы, вывезенные национальным флотом ЧССР из портов Венгрии, необходимо указать в графе 5 колонки 3, а грузы, вывезенные в порты Австрии, найдут отражение в графе 5 колонки IO.

В итоговой графе I0-а колонки 3 указывается суммарное количество грузов, перевезенных между иностранными портами всех стран, а в колонках 4 - II по отдельным придунайским странам.

В итоговой графе I0-в колонок 3 - II указываются тонна-километры, проделанные национальным флотом при перевозке грузов между портами других стран. При отсутствии таких данных заполняется только колонка 2 графы I0-в.

В графу I0-а колонки I2 входит количество грузов, перевезенных по Дунаю между портами данной страны в пределах ее границ, включая грузы, перевезенные по Дунаю с использованием его притоков или моря, но в какой-то части следующие непосредственно по Дунаю.

В графе I0-в колонки I2 указывается количество тонна-километров, проделанных по Дунаю при перевозке каботажных грузов в пределах границ страны.

В случае перевозок по Дунаю и его притокам или по Дунаю и морю следует включать в проделанные в каботаже тонна-километры только ту часть, которая относится непосредственно к Дунаю.

Сведения о перевозках грузов в каботаже по формуляру СТ-2 должны соответствовать данным формуляров СТ-1 и СТ-5 при выполнении условий, изложенных в методических указаниях по заполнению формуляра СТ-1.

Данные колонки I3 представляют итоговые данные всех заполняемых колонок формуляра.



МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ  
ПО ДУНАЮ

TRANSPORTS INTERNATIONAUX DE MARCHANDISES  
SUR LE DANUBE

Страна Pays	.....
Год Année	.....

(в тыс. тонн)  
(en milliers de tonnes)

Страны погрузки и выгрузки Pays de chargement et de déchargement	Количество отправленных грузов - всего Total des marchandises sorties	Количество прибывших грузов - всего Total des marchandises entrées
(a)	(1)	(2)
1. Советский Союз Union Soviétique		
2. Румыния Roumanie		
3. Болгария Bulgarie		
4. Югославия Yougoslavie		
5. Венгрия Hongrie		
6. Чехословакия Tchécoslovaquie		
7. Австрия Autriche		
8. Ф Р Г R F A		
9. Непридунайские страны Pays non-danubiens		
ИТОГО TOTAL		

Формуляр СТ-3 предназначен для сбора сведений о международных перевозках грузов по Дунаю по странам погрузки и выгрузки этих грузов.

По этой форме учитываются все международные перевозки грузов между странами, независимо от того, производятся ли они национальными судами данной страны или иностранным тоннажем.

1. В графы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 колонки 1 входят все грузы, независимо от места их первоначального отправления и места окончательного назначения, погруженные в портах /дунайских, морских или же в портах, расположенных на притоках Дуная/ данной страны и вывезенные на речных и морских судах по Дунаю в другие страны /графа 1 - в Советский Союз, графа 2 - в Румынию, графа 3 - в Болгарию и т.д./.

2. В графы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 колонки 2 входят все грузы, независимо от места их первоначального отправления и места окончательного назначения, ввезенные в данную страну на речных или морских судах по Дунаю из других стран / графа 1 - из Советского Союза, графа 2 - из Румынии, графа 3 - из Болгарии и т.д./ и выгруженные в ее портах /дунайских, морских или же в портах, расположенных на притоках Дуная/.

При заполнении формуляра СТ-3 следует особое внимание обращать на учет грузов, относящихся к категории внешнеторгового транзита /грузы других стран, проходящие через порты данной страны/, которые согласно принятым определениям относятся либо к вывезенным из страны грузам /если они были погружены и вывезены по Дунаю из портов страны/, либо к ввезенным в страну грузам /если они прибыли по Дунаю в порты страны и после выгрузки были отправлены другими видами транспорта/. К этой же категории относятся также грузы, перегруженные в портах страны с морских судов на речные для дальнейшей отправки по Дунаю либо, наоборот, из речных судов на морские для отправки по морю, независимо от национальной принадлежности этих судов.

Грузы, проходящие участок Дуная страны сквозным транзитом /без перегрузки в портах страны/, в данных формуляра СТ-3 не учитываются.

При заполнении формуляра СТ-3 следует также обратить внимание на необходимость соответствия итоговых данных колонок 1 и 2 данным, приведенным в формуляре СТ-1, как это указано в методическом пособии по заполнению формуляра СТ-1.

ФОРМУЛЯР СТ-4

КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ГРУЗОВ МЕЖДУ СТРАНАМИ ПО ДУНАЙСКИМ ПОРТАМ

КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ ГРУЗОВ МЕЖДУ СТРАНАМИ  
ПО ДУНАЙСКИМ ПОРТАМ  
MOUVEMENT DE MARCHANDISES ENTRE LES PAYS,  
PAR PORTS DANUBIENS

Грузы, вывезенные из порта Marchandises sorties du port		(в тыс. тонн) (en milliers de tonnes)										Грузы, ввезенные в порт Marchandises entrées dans le port																																					
		Порты погрузки и выгрузки (основные дунайские порты) Ports de chargement et de déchargement (principaux ports danubiens)										Порты страны (ports du pays)										Порты страны (ports du pays)										Другие дунайские порты Autres ports danubiens										Другие дунайские порты Autres ports danubiens							
(10)	(9)	(8)	(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)										
										1 Киляя Kilia																																							
										2 Измаил Ismail																																							
										3 Тульча Tulcea																																							
										4 Рени Reni																																							
										5 Галац Galati																																							
										6 Браила Braila																																							
										7 Хыршова Hirsova																																							
										8 Чернавада Chernavoda																																							
										9 Калараш Calarasi																																							
										10 Силистра Silistra																																							
										11 Тутракан Tutrakan																																							
										12 Джурджу Giurgiu																																							
										13 Русе Ruse																																							
										14 Свиштов Svishtov																																							
										15 Сомовит Somovit																																							
										16 Оряхово Oriahovo																																							
										17 Лом Lom																																							
										18 Видин Vidin																																							
										19 Прахово Prahovo																																							
										20 Оршоа Orsova																																							
										21 Смедерво Smederevo																																							
										22 Белград Beograd																																							
										23 Нови-Сад Novi Sad																																							
										24 Вуковар Vukovar																																							
										25 Мохач Mohacs																																							
										26 Дунауйварош Dunaujvaros																																							
										27 Будапешт Budapest																																							
										28 Альмашфюште-Сень Almaszfusteseny																																							
										29 Дьёр Győr																																							
										30 Комарно Komarno																																							
										31 Братислава Bratislava																																							
										32 Вена Wien																																							
										33 Линц Linz																																							
										34 Деггендорф Deggendorf																																							
										35 Регенсбург Regensburg																																							
										36 Другие дунайские порты Danubiens																																							
										37 Недунайские порты Danubiens																																							
										Итого TOTALUX																																							

Формуляр СТ-4 предназначен для сбора сведений о корреспонденции грузов между странами по дунайским портам, список которых помещен в середине бланка. Сведения о корреспонденции грузов между портами данной страны в формуляре не указываются.

На левой стороне формуляра в колонках I, 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 перечисляются основные порты страны в их географической последовательности и указываются грузы, отправленные из этих портов в основные дунайские порты, перечисленные в середине бланка, а также в другие дунайские и недунайские порты, не приведенные в списке.

В колонках 9 и 10 левой стороны формуляра указывается соответственно количество грузов, вывезенных в основные порты Дуная из других дунайских портов страны, не указанных в списке, а также грузы, вывезенные из недунайских портов, расположенных на притоках Дуная.

Колонки I, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 правой стороны бланка соответствующим образом заполняются сведениями о количестве грузов, ввезенных в порты страны из дунайских и недунайских портов других стран.

Так, например, если формуляр заполняет Советский Союз над текстом "порты страны" на обеих сторонах формуляра в колонках указываются основные советские дунайские порты /1 - Килия/, /2 - Измаил/, /3 - Рени/. В дальнейшем, на левой стороне формуляра в колонке I и в соответствующей графе будут отражены грузы, отправленные из порта Килия в разные дунайские порты. Например, грузы, отправленные из Измаила в порт Русе, найдут отражение в колонке 2 графы 13, в порт Дунауйварош - в колонке 2 графы 26, в другие дунайские порты, не указанные в списке /например, Пассау или Мохач/ - в колонке 2 графы 36, в недунайские порты /например, Сисак или Стамбул/ - в колонке 2 графы 37, грузы, отправленные из дунайских портов страны, не указанных в списке, в порт Будапешт найдут отражение в колонке 9 графы 27 и т.д.

На правой стороне формуляра учитываются грузы, прибывшие в порты страны. Например, грузы, прибывшие в Измаил из порта Комарно, будут отражены в колонке 2 графы 30, из порта Пассау - в колонке 2 графы 36, из порта Бейрут - в колонке 2 графы 37 и т.д.

Внизу в итоговой графе, суммируются данные отдельно по каждому порту страны: на левой стороне - грузы, вывезенные из основных портов данной страны в другие порты, а на правой стороне - грузы, ввезенные в порты страны из других портов.

Грузы внешнеторгового транзита учитываются как вывезенные либо ввезенные в соответствии с методологией по заполнению формуляра СТ-3.

Очевидно, при строгом соблюдении методологии по заполнению формуляра СТ-4 суммарные данные о вывезенных и ввезенных грузах по основным портам страны должны соответствовать итоговым данным о вывозе и ввозе грузов, указанных в формуляре СТ-6, а суммарные данные по всем колонкам правой или левой стороны формуляра должны соответствовать итоговым данным о вывозе и ввозе формуляра СТ-3.

ФОРМУЛЯР СТ-5

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ  
TRAFIC-MARCHANDISES DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS

Страна	-----
Pays	-----
Год	-----
Année	-----

(в тыс. тонн)  
(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны Trafic-marchandises total des ports danubiens du pays						Итого Total (1+4)
	Погружено Chargements			Выгружено Déchargements			
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont		
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage	
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1. Зерновые Céréales							
2. Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais							
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabacs							
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses							
5. Древесина, пробка Bois, liège							
6. Удобрения Engrais							
7. Минеральное сырьё, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais							
8. Железная руда, железный лом Minerais de fer, ferrailles							
9. Руды цветных металлов Minerais de métaux non ferreux							
10. Прочее сырьё Autres matières brutes							
11. Твёрдое топливо Combustibles solides							
12. Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz							
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel							
14. Химические продукты Produits chimiques							
15. Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux							
16. Металлы Métaux							
17. Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métaux							
18. Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport							
19. Различные готовые изделия Articles manufacturés divers							
20. Специальные сделки Transactions spéciales							
<b>И Т О Г О T O T A L</b>							

Формуляр СТ-5 предназначен для сбора сведений о грузообороте всех дунайских портов страны за год по номенклатуре грузов.

В колонке "а" формуляра приведен перечень 20 категорий грузов в соответствии с Краткой Классификацией, принятой Дунайской Комиссией.

В колонке I каждой графы указывается общее количество грузов данной категории, погруженных в течение года в дунайских портах страны для перевозки по Дунаю.

В колонке 2 указывается количество грузов данной категории, погруженных в дунайских портах страны для отправки в другую страну на речных или морских судах по Дунаю.

В колонке 3 указывается количество грузов данной категории, погруженных в дунайских портах страны для перевозки по внутренним водным путям в пределах этой страны.

В колонке 4 указывается общее количество грузов каждой категории, выгруженных в течение года во всех дунайских портах страны после их перевозки по Дунаю.

В колонке 5 указывается количество грузов каждой категории, ввезенных в страну по Дунаю из других стран и выгруженных в дунайских портах страны.

В колонке 6 указывается количество грузов каждой категории, выгруженных в дунайских портах страны после их перевозки по внутренним водным путям в пределах этой страны /в каботаже/.

Итоговые данные этой формы должны соответствовать общему грузообороту всех дунайских портов страны.

Минерально-строительные грузы, добытые черпанием со дна реки /грунт, песок, гравий, галька, камень/, учитываются в формуляре СТ-5 как по погрузке, так и по выгрузке /графа 7 колонки 3 и 6 формуляра/.

В подстрочном примечании к графе 7 указывается объем минерально-строительных грузов, добытых черпанием.

ФОРМУЛЯР СТ-6

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ...

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА .....  
TRAFIC-MARCHANDISES DU PORT .....

Страна	-----
Pays	-----
Год	-----
Année	-----

(в тыс. тонн)  
(en milliers de tonnes)

Группы грузов Groupes de marchandises	Общий грузооборот дунайских портов страны Trafic-marchandises total des ports danubiens du pays						Итого Total (1+4)
	Погружено Chargements			Выгружено Déchargements			
	Всего Total	в т. ч.		Всего Total	в т. ч.		
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage	
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1. Зерновые Céréales							
2. Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais							
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimentaires, boissons, tabacs							
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses							
5. Древесина, пробка Bois, liège							
6. Удобрения Engrais							
7. Минеральное сырьё, за исключением руд Minéraux bruts, autres que les minerais							
8. Железная руда, железный лом Minerais de fer, ferrailles							
9. Руды цветных металлов Minerais de métaux non ferreux							
10. Прочее сырьё Autres matières brutes							
11. Твёрдое топливо Combustibles solides							
12. Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz							
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel							
14. Химические продукты Produits chimiques							
15. Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux							
16. Металлы Métaux							
17. Готовые изделия из металлов Articles manufacturés en métaux							
18. Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport							
19. Различные готовые изделия Articles manufacturés divers							
20. Специальные сделки Transactions spéciales							
И Т О Г О T O T A L							

Формуляр СТ-6 предназначен для сбора сведений о грузообороте основных дунайских портов в отдельности по каждому порту. Формуляр заполняется по основным дунайским портам, которые перечислены в формуляре СТ-4.

В колонке "а" формуляра приведен перечень 20 категорий грузов в соответствии с Краткой Классификацией, принятой Дунайской Комиссией.

Формуляр заполняется аналогично формуляру СТ-5 с той разницей, что здесь следует включать данные о грузообороте одного конкретного порта, имеющего значение для международных перевозок, и грузооборот которого превышает 100 тыс. тонн за год.

Если в стране появляются новые порты, характеристика которых соответствует вышеуказанному понятию, то в представляемых сведениях следует сообщать также данные о грузообороте этих портов.

Минерально-строительные грузы, добытые со дна реки черпанием /песок, гравий, щебень, камень/, учитываются в формуляре СТ-6 только по выгрузке /графа 7 колонка 6/.

В случае, если добыча этих грузов производится силами и средствами порта, они учитываются также и по погрузке /графа 7 колонка 3/. В подстрочном примечании к графе 7 указывается, какое количество минерально-строительных грузов составляют грузы, добытые черпанием.

Сведения о вывозе и ввозе грузов по формуляру СТ-6 /колонки 2 и 5 формуляра/ должны соответствовать данным о вывезенных и ввезенных грузах по формуляру СТ-4.

ФОРМУЛЯР СТ-7

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ СУЛИНСКИМ  
КАНАЛОМ ЗА ГОД

DONNEES  
annuelles sur les bâtiments ayant traversé le canal de Sulina

Речная Администрация Низовьев Дуная  
Administration Fluviale du Bas-Danube  
Год .....  
Année

Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays		Вошло в Сулинский канал с моря Entrées dans le Danube par le canal de Sulina			Вышло из Сулинского канала в море Sorties en mer du canal de Sulina		
		Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в нетто рег. тоннах Tonnage en N.R.T.	Количество груза в тоннах Quantité de marchandises en tonnes	Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в нетто рег. тоннах Tonnage en N.R.T.	Количество груза в тоннах Quantité de marchandises en tonnes
(a)		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1.	Советский Союз Union Soviétique						
2.	Румыния Roumanie						
3.	Болгария Bulgarie						
4.	Югославия Yougoslavie						
5.	Венгрия Hongrie						
6.	Чехословакия Tchécoslovaquie						
7.	Австрия Autriche						
8.	Ф Р Г R F A						
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
И Т О Г О T O T A L							

Сведения по формуляру СТ-7 представляются в Дунайскую Комиссию Речной Администрацией Низовьев Дуная в соответствии с имеющимися у них данными о количестве прошедших судов и перевезенных грузов по Сулинскому каналу за отчетный год.

Принадлежность судов по странам определяется по их государственному флагу, при этом единичные суда отдельных стран могут объединяться в формуляре под рубрикой "прочие".

В колонке "а" формуляра указывается принадлежность судов по странам.

В колонках 1, 2, 3 формуляра приводятся сведения о количестве судов, вошедших в Сулинский канал с моря, их нетто-регистрационном тоннаже и о количестве находящегося на них груза.

В колонках 4, 5, 6 формуляра приводятся аналогичные сведения о судах, вышедших из Сулинского канала в море.



# СВЕДЕНИЯ

о судах, прошедших участок Железных Ворот за год

## DONNEES

annuelles sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer

Речная Администрация Железных Ворот  
Administration Fluviale des Portes de Fer

Год \_\_\_\_\_  
Année \_\_\_\_\_

Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays	Суда, прошедшие Железные Ворота вверх по Дунаю Bâtiments montants ayant traversé le secteur des Portes de Fer		Суда, прошедшие Железные Ворота вниз по Дунаю Bâtiments avalants ayant traversé le secteur des Portes de Fer		Итого Total					
	Код-во судов Nombre de bâtiments	Водоизмещение в тоннах Déplacement en tonnes	Код-во судов Nombre de bâtiments	Водоизмещение в тоннах Déplacement en tonnes	Грузоподъемность в тоннах Portée en tonnes	Грузоподъемность в тоннах Portée en tonnes				
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1. Советский Союз Union Soviétique										
2. Румыния Roumanie										
3. Болгария Bulgarie										
4. Югославия Yougoslavie										
5. Венгрия Hongrie										
6. Чехословакия Tchécoslovaquie										
7. Австрия Autriche										
8. ФРГ R.F.A.										
9. Прочие страны Autres pays										
Итого TOTAL										

Сведения по формуляру СТ-8 учитываются и представляются Речной Администрацией Железных Ворот. Эти данные должны охватывать все суда и грузы, перевозимые по Дунаю в районе участка Железных Ворот вверх и вниз по течению реки. Принадлежность судов определяется также по их государственному флагу.

В колонке "а" формуляра указывается принадлежность судов по странам.

Колонки 1, 2, 3, 4 заполняются сведениями о количестве судов, прошедших участок Железных Ворот вверх по Дунаю, их водоизмещении и грузоподъемности, а также количестве находящихся на них грузов.

Колонки 5, 6, 7, 8 заполняются аналогичными сведениями о судах, прошедших участок Железных Ворот вниз по Дунаю.

В итоговых колонках 9 и 10 указывается суммарная грузоподъемность судов и общее количество грузов, прошедших на судах придунайских стран вверх и вниз по Дунаю.

ФОРМУЛЯР СТ-9

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ  
REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE

Типы судов (1)	Мощность в л. с.						Помощь в с. в. е.		Types de bâtiments (9)
	или менее 250 ou moins (2)	251 - 400 (3)	401 - 1000 (4)	1001 - 1500 (5)	1501 - 2000 (6)	свыше 2000 plus de (7)	ИТОГО TOTAL (8)		
Буксиры: количество мощность								Реморкеры: nombre puissance	
Буксиры-толмачи: количество мощность								Реморкеры-пousseurs: nombre puissance	
Толмачи: количество мощность								Пousseurs: nombre puissance	
ИТОГО: количество мощность								TOTAL: nombre puissance	
Сухогрузные самоходные суда: количество мощность								Automoteurs pour marchandises solides: nombre puissance	
Наливные самоходные суда: количество мощность								Automoteurs-citernes nombre puissance	
Самоходные суда речно-морского плавания: количество мощность								Automoteurs de navigation fleuve-mer: nombre puissance	
ИТОГО: количество мощность								TOTAL: nombre puissance	

Страна  
Pays  
Год  
Année

Формуляр СТ-9 предназначен для сбора сведений о мощности буксиров и самоходных судов, плавающих по Дунаю, с разбивкой по типам судов и по категориям мощности.

В графу 1 включаются сведения о буксирах мощностью не менее 50 э.л.с. В графу 2 - о буксирах толкачах мощностью не менее 50 э.л.с. и в графу 3 - о толкачах мощностью не менее 250 э.л.с., предназначенных для буксировки или толкания судов, плотов и других плавучих объектов по Дунаю, а также частично по его притокам или по морю с выходом на Дунай и не перевозящих на себе грузы.

В графы 5, 6 и 7 включаются сведения о сухогрузных и наливных самоходных судах речного плавания, а также о самоходных судах речно-морского плавания грузоподъемностью не менее 20 тонн и мощностью машинной установки не менее 50 э.л.с., предназначенных для перевозки грузов по Дунаю, а также частично по его притокам или по морю с выходом на Дунай.

Самоходные суда, используемые исключительно как буксировщики барж и не перевозящие коммерческих грузов, оформленных перевозочными документами, учитываются в формуляре как буксиры.

Колонки 2 - 8 формуляра заполняются сведениями о количестве и суммарной мощности судов соответствующего типа по категориям мощности, указанным в заголовке формуляра.

Определения примененных в формуляре терминов приведены в части I Сборника, в разделе "Транспортные средства внутреннего водного транспорта", §§ 2 - 7.

**ФОРМУЛЯР СТ-10**

**САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА  
ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ**

Страна \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_  
Год \_\_\_\_\_  
Année \_\_\_\_\_

Типы судов	Грузоподъемность в тоннах							Portée en lourd, en tonnes		Types de bâtiments
	менее moins de	400	400 - 649	650 - 999	1000 - 1499	1500 - 1999	2000 - 2999	более 3000 plus de	ВСЕГО TOTAL	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
Сухогрузные самоходные суда: количество грузоподъемность									Automoteurs pour marchandises solides: nombre portée en lourd	
Наливные самоходные суда: количество грузоподъемность									Automoteurs-citernes: nombre portée en lourd	
Самоходные суда речно-морского плавания: количество грузоподъемность									Automoteurs de navigation fleuve- mer: nombre portée en lourd	
И Т О Г О : количество грузоподъемность									T O T A L : nombre portée en lourd	
Сухогрузные баржи: количество грузоподъемность									Chalands pour marchandises solides: nombre portée en lourd	
Наливные баржи: количество грузоподъемность									Chalands-citernes: nombre portée en lourd	
Баржи комбинированного типа: количество грузоподъемность									Chalands de type combiné : nombre portée en lourd	
Толкаемые баржи: количество грузоподъемность									Barges de poussage: nombre portée en lourd	
И Т О Г О : количество грузоподъемность									T O T A L : nombre portée en lourd	

Формуляр СТ-10 служит для сбора сведений о грузоподъемности судов дунайского флота с разбивкой по типам судов и по категориям грузоподъемности.

Принципы заполнения формуляра СТ-10 аналогичны изложенным в методическом пособии для формуляра СТ-9.

В графах 1, 2 и 3 /колонки 2 - 9/ приводятся сведения о количестве и суммарной грузоподъемности сухогрузных самоходных судов, наливных самоходных судов и самоходных судов речно-морского плавания грузоподъемностью не менее 20 тонн, используемых для перевозки грузов по Дунаю или частично по его притокам или по морю /для судов речно-морского плавания/ с выходом на Дунай.

Графы 5, 6, 7 и 8 заполняются аналогичными сведениями о сухогрузных баржах, наливных баржах, баржах комбинированного типа и толкаемых баржах грузоподъемностью не менее 20 тонн, предназначенных для перевозки грузов по Дунаю и частично по его притокам с выходом на Дунай.

Определения примененных в формуляре СТ-10 терминов изложены в части I Сборника, в разделе "Транспортные средства внутреннего водного транспорта", §§ 5 - II.

ФОРМУЛЯР СТ-II

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ  
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Страна \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_  
Год \_\_\_\_\_  
Année \_\_\_\_\_

Типы судов	Год постройки										Итого TOTAL	Типы де bâtiments	
	до avant 1900	1900 - 1909	1910 - 1919	1920 - 1929	1930 - 1939	1940 - 1949	1950 - 1959	1960 - .... a/	.... b/	неизвестен Inconnue			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Бушеры: количество мощность в э.л.с.													Реморкеры: число мощность в э.л.с.
Бушеры-толкучи: количество мощность в э.л.с.													Реморкеры-толкучи: число мощность в э.л.с.
Толкучи: количество мощность в э.л.с.													Толкучи: число мощность в э.л.с.
И Т О Г О : количество мощность в э.л.с.													TOTAL: число мощность в э.л.с.
Сухогрузные самоходные суда: количество грузоподъемность													Сухогрузные самоходные суда: число грузоподъемность
Наливные самоходные суда: количество грузоподъемность													Наливные самоходные суда: число грузоподъемность
Самоходные суда речно-морского плавания: количество грузоподъемность													Самоходные суда речно-морского плавания: число грузоподъемность
И Т О Г О : количество грузоподъемность													TOTAL: число грузоподъемность
Сухогрузные баржи: количество грузоподъемность													Сухогрузные баржи: число грузоподъемность
Наливные баржи: количество грузоподъемность													Наливные баржи: число грузоподъемность
Баржи комбинированного типа: количество грузоподъемность													Баржи комбинированного типа: число грузоподъемность
Толкаемые баржи: количество грузоподъемность													Толкаемые баржи: число грузоподъемность
И Т О Г О : количество грузоподъемность													TOTAL: число грузоподъемность

a/ Указать год, непосредственно предшествующий году,  
к которому относится таблица.

b/ Год, к которому относится таблица.

a/ Insérer l'année qui précède immédiatement celle  
à laquelle le tableau se rapporte.

b/ Année à laquelle le tableau se rapporte.

Формуляр СТ-II служит для сбора сведений о возрастном составе судов дунайского флота с разбивкой по типам судов и категориям возрастного состава.

В графах формуляра приведены все типы судов, по которым собираются указанные сведения, а в колонках - распределение категорий по году постройки судов.

При заполнении формуляра СТ-II соблюдаются все принципы, изложенные в методических пособиях по заполнению формуляров СТ-9 и СТ-10.

В колонках формуляра указывается первоначальный год постройки судов, независимо от переоборудования, произведенного в последующий период.

В колонку 9 формуляра СТ-II вносятся данные о судах, построенных в период с 1960 года до года, предшествующего тому, к которому относится таблица.

Например, если формуляр заполняется сведениями за период до 1967 года, то в колонке 9 приводятся данные за период 1960 - 1966 годов.

В колонке 10 указываются сведения о судах, построенных в отчетном году, и в колонке II - о судах, год постройки которых неизвестен.

Определения терминов, применяемых в формуляре СТ-II, приведены в части I Сборника, в разделе "Транспортные средства внутреннего водного транспорта", §§ I - II.



ПАССАЖИРЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ  
НАЦИОНАЛЬНЫМИ СУДАМИ ПО ДУНАЮ  
PASSAGERS TRANSPORTES SUR LE DANUBE  
A BORD DES BATIMENTS NATIONAUX

Страна Pays	.....
Год Année	.....

	Число перевезенных пассажиров	Число пройденных пассажиро-километров
	Nombre de passagers transportés	Nombre de passagers-kilomètres
1. Количество пассажиров, перевезенных в пределах страны по Дунаю Nombre de passagers transportés en trafic interne sur le Danube		
в том числе:                    dont:		
a) на линейных пассажирских судах à bord de bateaux à passagers des lignes régulières		
b) на прогулочных пассажирских судах à bord de bateaux de plaisance		
c) на пассажирских судах внутригородского транспорта, за исключением паромных переправ à bord de bateaux à passagers du réseau de transport urbain, à l'exclusion du transport par bac		
2. Количество пассажиров, перевезенных в заграничном плавании по Дунаю Nombre de passagers transportés en trafic international sur le Danube		
ИТОГО TOTAL		

Формуляр СТ-12 предназначен для получения статистических данных о количестве пассажиров, перевезенных по Дунаю на национальных судах в целом за год.

Количество перевезенных пассажиров включает в себя общее количество пассажиров, перевезенных за отчетный период на национальных пассажирских судах страны. При этом, согласно определению 34 /см. часть I Сборника/ перевезенными пассажирами считаются все лица, совершающие поездку на пассажирском судне по Дунаю на основании приобретенного документа /билета/, включая лиц, едущих по бесплатным служебным билетам. Сведения о перевозках туристов включаются в общие статистические отчеты о пассажирских перевозках.

Перевозки пассажиров, осуществляемые на арендованных судах, подлежат учету в статистических отчетах страны, арендовавшей судно.

Не подлежат включению в статистический отчет:

а/ судовой экипаж и другие лица, имеющие определенные служебные поручения по отношению к данному судну;

б/ перевозки пассажиров на парамах.

1. Данные по графе первой "Количество пассажиров, перевезенных в пределах страны" содержат общее число пассажиров, перевезенных по Дунаю на национальных пассажирских судах в пределах территории страны, сообщаемые статистические сведения. Эти данные включают следующие перевозки пассажиров, по которым представляются сведения в подпунктах:

а/ на линейных пассажирских судах, работавших в отчетный период на внутренних линиях /см. п.31 часть I Сборника/ данной страны по объявленному расписанию;

б/ на прогулочных пассажирских судах, совершавших в отчетный период прогулки с пассажирами по Дунаю, либо по Дунаю и частично по примыкающим к Дунаю другим водным путям. Если прогулки совершались на линейных судах или судах внутригородского транспорта, то они также включаются в этот подпункт;

с/ на пассажирских судах внутригородского транспорта или выполнявших в отчетный период функции внутригородского транспорта в административных пределах одного населенного пункта, независимо от ведомственной принадлежности судов.

2. Данные по графе 2 - "Количество пассажиров, перевезенных в заграничном плавании по Дунаю" содержат число пассажиров, перевезенных по Дунаю на пассажирских судах страны между дунайскими портами данной страны и портами других придунайских стран или же между дунайскими портами других придунайских стран. Сюда входят также пассажиры, совершающие поездки в заграничном плавании по туристическим документам /путевка, бона и т.д./, включающим стоимость проезда на судне.



ПАССАЖИРСКИЕ СУДА  
И ПАССАЖИРСКИЕ ЛИНИИ

BATIMENTS A PASSAGERS  
ET LIGNES DE TRANSPORT DE PASSAGERS

Страна Pays	.....
Год Année	.....

	Единица измерения Unité	Количество Nombre
I. Число пассажирских судов, находившихся в эксплуатации в отчетном году Nombre de bateaux à passagers exploités au cours de l'année		
в том числе: пассажирские суда на подводных крыльях dont: bateaux à passagers à ailes portantes		
2. Количество пассажирских мест на судах, находившихся в эксплуатации Nombre de places pour passagers à bord des bateaux exploités		
3. Количество постоянных пассажирских линий на Дунае Nombre des lignes régulières de transport de passagers sur le Danube		
в том числе:            dont:		
a) внутренних, не выходящих за границы страны lignes internes (qui ne traversent pas les frontières du pays)		
b) заграничных lignes internationales		
4. Общая протяженность пассажирских линий на Дунае Longueur totale des lignes de transport de passagers sur le Danube		
в том числе:            dont:		
a) внутренних, не выходящих за границы страны lignes internes (qui ne traversent pas les frontières du pays)		
b) заграничных lignes internationales		

Формуляр СТ-ІЗ предназначен для получения статистических данных о пассажирских судах и пассажирских линиях на Дунае.

1. Данные по графе 1 - "Число пассажирских судов, находившихся в эксплуатации в отчетном году" включают в себя число пассажирских судов, находившихся в эксплуатации в отчетном году и работавших по объявленному расписанию движения пассажирских судов, а также других судов, совершавших разовые рейсы с пассажирами, независимо от продолжительности нахождения их в эксплуатации в отчетном году. При этом, согласно определению І2 /часть І Сборника/ пассажирским судном считается судно общественного пользования /за исключением паромов/, имеющее самостоятельную двигательную установку мощностью не менее 50 эффективных лошадиных сил и оборудованное для перевозки пассажиров в количестве свыше І2 человек.

2. Данные по графе 2 - "Количество пассажирских мест на судах, находившихся в эксплуатации" включают в себя общее число пассажирских мест на судах, сведения о которых указаны в графе 1. При этом, согласно определению І3 /часть І Сборника/ под количеством пассажирских мест /или пассажироместимостью судна/ понимается максимально допускаемое количество пассажиров, которое судно может перевозить согласно судовым документам.

3. Данные по графе 3 - "Количество постоянных пассажирских линий на Дунае" включают в себя число пассажирских линий по Дунаю, действовавших по объявленному расписанию движения пассажирских судов в отчетном периоде, независимо от продолжительности их функционирования.

В подпункте "а" выделяется число пассажирских линий, проходящих по Дунаю или по Дунаю и частично по примыкающим к Дунаю другим водным путям, но не выходящим за границы страны, сообщающей статистические сведения.

В подпункте "б" указывается число пассажирских линий по Дунаю или проходящих частично по Дунаю и частично по примыкающим к Дунаю другим водным путям с выходом за границы страны, сообщающей статистические сведения.

4. Данные по графе 4 - "Общая протяженность пассажирских линий на Дунае" включают в себя общую длину в километрах в одном направлении постоянных пассажирских линий на Дунае, указанных в графе 3. При этом, согласно определению 33, протяженность пассажирской линии определяется по сумме расстояний в километрах между портами захода судна на основании Километровника, изданного Дунайской Комиссией.

В случае, если определенная часть пассажирской линии по установленному расписанием маршруту проходит по притокам Дуная или по морю, в протяженность пассажирской линии нужно включать только ту часть линии, которая проходит непосредственно по Дунаю.

В подпунктах "а" и "б" следует указать протяженность пассажирских линий внутренних, не выходящих за границы страны, и заграничных, соединяющих порты данной страны с портами других придунайских стран.

Ч А С Т Ь    I V

ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ ДУНАЙСКОГО СУДОХОДСТВА  
ЗА ПЕРИОД С 1956 ПО 1967 ГГ.

Аппарат Дунайской Комиссии приступил к сбору статистических данных о дунайском судоходстве в 1956 году, когда было принято решение собрать сведения о развитии грузооборота на Дунае за период с 1950 по 1955 год.

Первые статистические сведения о грузоперевозках, полученные от стран в 1956 - 1957 годах, ввиду различия в системах учета транспортных операций, существовавших в придунайских странах, были неполными и в отдельных случаях несопоставимыми между собой, поэтому перед публикацией этих сведений потребовалось значительное время для их уточнения и обработки.

По этой причине первый Статистический бюллетень Дунайской Комиссии, содержащий сведения о грузообороте по Дунаю за период 1950 - 1955 годы, был опубликован только в 1958 году. Он состоял из следующих 5 разделов:

1. Общий грузооборот по Дунаю,
2. Грузооборот дунайских портов,
3. Грузооборот по Дунаю по странам прибытия и отправления,
4. Грузооборот по Сулинскому каналу,
5. Грузооборот на участке Железных Ворот.

Основываясь на опыте, полученном при сборе и обработке статистических сведений, вошедших в первый бюллетень, аппаратом Комиссии для последующих сбора и публикации статистических сведений в бюллетенях был разработан первый Вопросник, содержащий формуляры и пояснения по их заполнению. Этот вопросник имел целью до некоторой степени облегчить компетентным органам придунайских стран задачу составления более полных и сопоставимых данных об объеме экспортных, импортных, каботажных и транзитных грузов, проходящих через дунайские порты, а также данных о тоннакилометровой продукции, выполненной национальным флотом придунайских стран.

Второй Статистический бюллетень Дунайской Комиссии, составленный на основе данных разосланного Вопросника, был издан в 1959 году за период 1955 - 1958 гг. и содержал, кроме вышеуказанных сведений, также данные о транзитных грузах, перевозимых по отдельным участкам придунайских стран.

В дальнейшем статистические сведения о дунайском судоходстве публиковались ежегодно в объеме, предусмотренном Вопросником. Следует отметить, что аппарат Комиссии при издании бюллетеней в этот период испытывал значительные трудности, т.к. Вопросник не охватывал полных сведений о грузоперевозках и не учитывал многообразие форм и методов статистического учета в придунайских странах. Как правило, получаемые сведения по ряду позиций были трудно сопоставимы и не давали полной картины грузоперевозок по Дунаю. Это объяснялось отсутствием унифицированных положений о методологии статистического учета, различием в определениях статистических терминов, различием в классификации грузов и т.д.

Так, например, в соответствии с принятой в ряде стран методологией не учитывались значительные объемы грузов, перевозимых по Дунаю, но отправляемых

из портов, расположенных на притоках Дуная, не учитывались грузы, перевозимые организациями, неподведомственными органам, представлявшим сведения в Дунайскую Комиссию, зачастую не находили своего отражения грузы внешнеторгового транзита, проходившие придунайские порты.

В связи с этим в 1960 году аппарат Комиссии, на основе детального изучения действующих в придунайских странах систем статистического учета судоходства, приступил к разработке новых формуляров Вопросника для сбора более полных сведений о судоходстве по Дунаю, единой методологии статистического учета, единообразной транспортной терминологии и Краткой Классификации перевозимых грузов.

В целях обеспечения сопоставимости статистических сведений в общеевропейском масштабе в процессе работы учитывались не только материалы придунайских стран, но также и рекомендации по статистике водного транспорта, принятые в Комитете по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.

Результаты упомянутой работы были рассмотрены на первом совещании экспертов по статистическим вопросам, состоявшемся в июне 1961 года.

Совещание пришло к следующим заключениям:

1. По проекту Краткой Классификации грузов аппарату Комиссии рекомендовалось разработать Краткую Классификацию грузов, состоящую из II групп.

Так как некоторые придунайские страны применяли Классификацию ЕЭК ООН, состоящую из 20 групп, считалось целесообразным, чтобы аппарат Комиссии разработал методологию перегруппировки получаемых сведений о грузообороте портов по 20 группам ЕЭК ООН в II групп Дунайской Комиссии.

2. По проекту нового Вопросника для сбора статистических сведений о дунайском судоходстве - рекомендовать формуляры СТ-I - СТ-9, разработанные аппаратом, для принятия очередной сессией после внесения в них ряда изменений и дополнений.

3. По проекту терминологии и определений к Вопроснику - рекомендовать этот документ для принятия сессией после внесения в него ряда замечаний и исправлений.

На XX сессии Дунайской Комиссии в 1962 году вышеуказанные документы были одобрены и рекомендованы странам для применения при составлении статистических сведений о судоходстве по Дунаю. Выполняя решения XX сессии Дунайской Комиссии, аппарат Комиссии разработал макет нового статистического ежегодника, составил методическое пособие по заполнению формуляров Вопросника, приступил к подготовке статистического справочника за период с 1950 года и подготовил проекты формуляров для сбора сведений о пассажирских перевозках. В 1962 году был издан Альбом образцов формуляров и статистических материалов Дунайской Комиссии, в который вошли все принятые Дунайской Комиссией формуляры для сбора сведений о судоходстве с подробными методическими указаниями по их заполнению. Указанный Альбом был

разослан компетентным органам придунайских стран в качестве вспомогательного рабочего справочника и имел целью уменьшить по возможности трудности, которые могли возникнуть при переходе на новую, более широкую систему статистического учета.

Составленный аппаратом Комиссии макет нового статистического ежегодника предусматривал публикацию целого ряда новых сведений о дунайском судоходстве. Расширение круга собираемых Вопросником сведений давало возможность поместить в ежегоднике данные о наличии флота, о перевозке грузов с поквартальной разбивкой, о корреспонденции грузов между странами и основными дунайскими портами, о номенклатуре перерабатываемых в портах грузов и ряд других новых сведений.

Первый Статистический ежегодник, содержащий указанные сведения о судоходстве на Дунае, был издан в начале 1964 года и получил положительную оценку организаций и специалистов, занимающихся проблемами дунайского судоходства, отметившими практическое значение Ежегодника для решения ряда экономических и технических задач, связанных с улучшением судоходных условий.

Формуляры для сбора данных о перевозках пассажиров были рассмотрены и одобрены на XXI сессии Дунайской Комиссии в 1963 году.

В декабре 1963 года на совещании экспертов по статистическим вопросам были рассмотрены и приняты терминология и статистические определения к формулярам о пассажирских перевозках, а также определены сроки введения их в действие. С 1964 года в Ежегоднике приводятся данные о судоходных условиях плавания, а также сведения о пассажирских перевозках.

Таким образом, начиная с 1964 года статистические данные Ежегодника Дунайской Комиссии охватывают комплекс основной транспортной деятельности на Дунае, включая перевозки грузов, грузооборот портов по номенклатуре, грузооборот на отдельных участках и перевозки пассажиров.

Так как до 1962 года статистические сведения о судоходстве по Дунаю, собираемые по старому Вопроснику, были недостаточно полными, аппарат Комиссии собрал уточненные сведения о грузоперевозках за период 1950 - 1961 годы и издал в 1965 году Статистический справочник за 12-летний период. Статистические сведения, приведенные в Справочнике, полностью сопоставимы с данными выпускаемых с 1962 года ежегодников, составленных на основе нового Вопросника, что дало возможность аппарату Комиссии подготовить и разослать придунайским странам Информацию о развитии дунайского судоходства за 15-летний период /1950 - 1964 гг./. В этой Информации произведена систематизация имеющихся статистических сведений и приведены обобщенные данные о развитии судоходства на Дунае за указанный период.

Накопленный опыт применения нового Вопросника позволил аппарату Комиссии в 1965 году подготовить Информацию по этому вопросу, которая была разослана всем придунайским странам, а затем обсуждена на совещании экспертов по ста-

В этой Информации был произведен анализ применения нового Вопросника за двухлетний период и даны конкретные предложения по устранению некоторых несоответствий в практике заполнения формуляров Вопросника компетентными органами придунайских стран. В Информации также были сделаны предложения по дальнейшему расширению круга собираемых сведений, в частности, более подробных сведений о наличии флота, перевозках грузов по номенклатуре, о внешнеторговых транзитных грузах и т. д.

В результате обсуждения указанной Информации на совещании экспертов были выработаны конкретные рекомендации по улучшению статистического учета транспортной деятельности на Дунае. Совещание приняло единую методологию учета минерально-строительных грузов, определило способы уточнения статистических данных о корреспонденции грузов между придунайскими странами и о грузах, проходящих участки придунайских стран сквозным транзитом, внесло ряд уточнений и изменений в формуляры Вопросника в целях сбора сопоставимых данных от всех организаций, связанных с судоходством.

В целях дальнейшего улучшения и расширения публикуемых в Ежегоднике сведений, на основе результатов работы совещания и решения XXIV сессии Дунайской Комиссии, аппарат разработал проекты новых формуляров для сбора более полных сведений о наличии флота и собрал мнения стран о возможности расширения Классификации грузов, применяемой в Дунайской Комиссии, до 20 групп, в соответствии с Краткой Классификацией ЕЭК ООН.

Положительные ответы, полученные от стран, позволили принять на XXV сессии Дунайской Комиссии решение о переходе с 1967 года к пользованию Классификацией грузов по 20 категориям.

Рост товарооборота между придунайскими странами способствует развитию придунайских портов, грузооборот которых и значение для международных перевозок быстро возрастает. Аппарат Дунайской Комиссии уточнил список основных портов Дуная, имеющих значение для международных транспортных связей и с 1967 года публикует сведения о перевозках грузов между 35 придунайскими портами.

Вся деятельность Дунайской Комиссии в области статистики, проводимая в настоящее время, направлена на дальнейшее совершенствование статистического учета и публикации возможно более полных и сопоставимых данных о транспортной деятельности на Дунае.

Ч А С Т Ь У

ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Макет Статистического ежегодника Дунайской Комиссии
2. Постановления сессий Дунайской Комиссии по статистическим вопросам
3. Перечень изданий Дунайской Комиссии по статистическим вопросам

# МАКЕТ СТАТИСТИЧЕСКОГО ЕЖЕГОДНИКА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

Оглавление, введение, условные обозначения

## I. Раздел - Судоходные условия реки Дунай

1. Схема судоходной части реки Дунай
2. Общая характеристика реки
3. Характеристика отдельных судоходных участков

## II. Раздел - Наличие флота на Дунае

1. Наличие флота в данном году
2. Наличие флота по сравнению с предыдущим годом

## III. Раздел - Перевозки грузов по Дунаю

1. Объем грузов, перевезенных по Дунаю за год
2. Объем перевозок грузов по кварталам
3. Грузы, перевезенные по участкам придунайских стран
4. Перевозки грузов на национальных судах придунайских стран
5. Грузы, перевезенные между придунайскими странами
6. Грузы, перевезенные между основными дунайскими портами
7. Сведения о судах и грузах, прошедших Сулинский канал
8. Сведения о судах и грузах, прошедших участок Железных Ворот

## IV. Раздел - Грузооборот дунайских портов

1. Общий грузооборот дунайских портов за год
2. Грузооборот основных дунайских портов
3. Общий грузооборот всех дунайских портов по номенклатуре грузов
4. Грузооборот основных портов придунайских стран по номенклатуре грузов

## V. Раздел - Перевозки пассажиров по Дунаю

1. Сведения о пассажирских судах и линиях на Дунае за год
2. Сведения о количестве пассажиров, перевезенных по Дунаю

## VI. Раздел - Основные сведения о дунайском судоходстве по странам

Перечень изданий Дунайской Комиссии по вопросам статистики

ПОСТАНОВЛЕНИЕ  
ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
по статистическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 2 февраля 1962 г./

Обсудив проект Краткой Классификации грузов, перевозимых по Дунаю, проект нового Вопросника для Статистического бюллетеня Дунайской Комиссии, Доклад совещания экспертов по статистическим вопросам, состоявшегося в июне 1961 года, а также Доклад рабочей группы по указанным вопросам, XX сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить Классификацию грузов для Статистического бюллетеня Дунайской Комиссии и рекомендовать придунайским странам применять ее при представлении статистических сведений в аппарат Дунайской Комиссии /док. ДК/СЕС 20/35/

2. Утвердить Вопросник для сбора статистических сведений о грузообороте на Дунае, а также терминологию и определения к нему, с учетом поправок и дополнений, внесенных на рабочей группе /док. ДК/СЕС 20/36/.

Рекомендовать придунайским странам и специальным речным администрациям статистические сведения, отражающие грузооборот по Дунаю, с 1 января 1962 года представлять в Дунайскую Комиссию по новому Вопроснику.

3. Одобрить Доклад совещания экспертов по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 20/51/.

4. Утвердить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 20/22/.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

## ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

## по статистическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 12 февраля 1963 г./

Заслушав и обсудив доклад рабочей группы по статистическим вопросам, XXI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить формуляры для сбора статистических сведений о пассажирских перевозках по Дунаю с учетом поправок и дополнений, внесенных на рабочей группе /док. ДК/СЕС 21/8/.

2. Принять к сведению Информацию о перспективном грузообороте на Дунае /док. ДК/СЕС 21/7/.

3. Поручить аппарату Комиссии дополнить эту Информацию данными, полученными от стран, и разослать ее придунайским странам и специальным речным администрациям до 1 апреля 1963 года.

3. Утвердить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 21/21/.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

## ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

## по статистическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 12 июня 1964 года/

Рассмотрев и обсудив п. 5 Повестки дня - "Статистические вопросы", а также Доклад рабочей группы по статистическим вопросам, ХХI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить терминологию и статистические определения к формулярам Дунайской Комиссии для сбора сведений о пассажирских перевозках по Дунаю, и рекомендовать придунайским странам применять их при представлении статистических сведений в аппарат Дунайской Комиссии.

2. Рекомендовать придунайским странам ввести в действие с 1 января 1964 года следующие формуляры для сбора статистических сведений о пассажирских перевозках по Дунаю: СТ-10 - "Сведения о количестве перевезенных пассажиров по Дунаю" и СТ-11 - "Сведения о пассажирских перевозках" /док.ДК/СЕС 21/46/.

3. Принять к сведению Доклад совещания экспертов придунайских стран по статистическим вопросам - док.ДК/СЕС 22/41 /СЭ/1963-2/2/.

4. Одобрить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 22/15/.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ

## ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по статистическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 24 июня 1966 г./

Рассмотрев и обсудив пункт 4 Повестки дня - "Статистические вопросы", а также Доклад рабочей группы по статистическим вопросам, XXIV сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить изменения и дополнения к Вопроснику для сбора статистических сведений о дунайском судоходстве и статистические определения к нему в соответствии с рекомендациями Доклада совещания экспертов по статистике /док.ДК/СЕС 24/47/.

2. Рекомендовать придунайским странам с 1 января 1966 года представлять статистические сведения в Дунайскую Комиссию с учетом принятых изменений и дополнений к Вопроснику.

3. Принять к сведению Доклад совещания экспертов придунайских стран по статистическим вопросам /док.ДК/СЕС 24/47/.

4. Одобрить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 24/17/.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по статистическим вопросам

/Краткая Классификация грузов/

/Принято на пленарном заседании 9 июня 1967 г./

Рассмотрев пункт 4-а Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по статистическим вопросам, XXV сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять Краткую Классификацию грузов по 20 категориям /док. ДК/СЕС 25/22/ в соответствии с Краткой Классификацией грузов ЕЭК ООН.
2. Рекомендовать придунайским странам, начиная с 1967 года, представлять в Дунайскую Комиссию сведения о грузообороте портов по номенклатуре грузов в соответствии с Краткой Классификацией по 20 категориям, указанной в пункте 1.
3. Одобрить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 25/21/ в части, касающейся пункта 4-а.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по статистическим вопросам

/Формуляры для сбора статистических сведений о дунайском флоте/

/Принято на пленарном заседании 9 июня 1967 г./

Рассмотрев пункт 4-в Повестки дня, а также Доклад рабочей группы по статистическим вопросам, XXV сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить формуляры СТ-9/а "Буксиры и самоходные суда дунайского флота по мощности", СТ-9/б "Самоходные суда и баржи дунайского флота по грузоподъемности", СТ-9/с "Дунайский флот по году постройки" и определения примененных в них терминов /док. ДК/СЕС 25/23/.

2. Ввести в действие указанные в пункте 1 формуляры с 1 января 1967 года.

3. Одобрить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док.ДК/СЕС 25/21/ в части, касающейся пункта 4-в.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по статистическим вопросам

/Принято на пленарном заседании 21 марта 1968 г./

Рассмотрев и обсудив пункт 4 Повестки дня "Статистические вопросы", а также Доклад рабочей группы по статистическим вопросам, XXVI сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить проект нового формуляра СТ-2 - "Перевозки грузов по Дунаю на национальных судах" и методологию по его заполнению с учетом дополнений, сделанных на заседании рабочей группы по статистике.

Рекомендовать придунайским странам представлять сведения в Дунайскую Комиссию по этому формуляру с 1 января 1968 года.

2. Одобрить Доклад совещания экспертов придунайских стран по статистическим вопросам ДК/СЕС 26/38 /док.СЭ/1968-1/.

3. Одобрить Доклад рабочей группы по статистическим вопросам /док. ДК/СЕС 26/20/.

ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ  
ПО ВОПРОСАМ СТАТИСТИКИ

- I. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии  
/грузооборот на Дунае за период с 1950 по 1955 гг./
2. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии  
/грузооборот на Дунае за период с 1955 по 1958 гг./
3. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии  
/грузооборот на Дунае за 1959 год/
4. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии  
/грузооборот на Дунае за 1960 год/
5. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии  
/грузооборот на Дунае за 1961 год/
6. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии  
за 1962 год
7. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии  
за 1963 год
8. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии  
за 1964 год
9. Статистический справочник Дунайской Комиссии  
за период с 1950 по 1961 гг.
10. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии  
за 1965 год
11. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии  
за 1966 год
12. Альбом образцов формуляров и статистических  
материалов Дунайской Комиссии
13. Информация аппарата Дунайской Комиссии о раз-  
витии дунайского судоходства за 15-летний период  
/1950 - 1964 гг./